

LEDO

Julián Salazar, Mauricio Chicaiza, Luis Ordóñez, Érika Guamán



NELSON CASTELLANOS: EL CANTOR DE POMASQUI

Edosonía, n° 02, p. 71- 85. Quito, 2022.





NELSON CASTELLANOS

El Cantor de Pomasqui. Trabajo de campo, avance.

ÉRIKA GUAMÁN, JULIÁN SALAZAR, MAURICIO CHICAIZA, LUIS ORDÓÑEZ.

INTRODUCCIÓN

Pomasqui es una población aledaña a la ciudad de Quito. El crecimiento urbano ha incidido de tal modo que esta comunidad se unirá en poco a la capital perdiendo su condición de pueblo pequeño.

Históricamente fue zona agrícola, sin embargo en el siglo XX pasó a ser zona minera de extracción de piedra, arena y ripio. En la actualidad, la población antes sumida en festejos religiosos, en donde la quema de la chamiza, castillos, voladores, el desfile de su patrono en andas y los grupos de danzantes eran la tónica de los festejos, va dando paso al comercio que se va posicionando con agregado de muchos migrantes regionales.

La imagen denominada Señor del Árbol, un Cristo tallado en un tronco natural, es una de sus mayores devociones religiosas. Comparsas, música de bandas y conjuntos se dan cita cada año para festejar a su patrono, costumbre que seguramente se repite desde épocas coloniales.

Junto al parque central vive don Nelson Castellanos, conocido por sus canciones dedicadas a Pomasqui, así como por su local para reparar y alquilar bicicletas, actividad a la que se dedicó buena parte de su vida.

El presente trabajo elaborado -con el objetivo de dar a conocer a un exponente de la música popular pomasqueña- por los alumnos de la Carrera de Artes Musicales, quienes entre los meses de marzo-junio del 2019, como parte de su formación llevaron a cabo un trabajo de campo, procedieron a levantar información *in situ*.

Metodológicamente se procedió a realizar entrevistas que se registraron en audiovisual, las mismas que sirvieron para escribir el bosquejo biográfico; así como grabaciones en audio de las interpretaciones del compositor y su consiguiente transcripción al programa *Finale*, con lo cual se estableció un pequeño cancionero con algunas de sus obras.

La música popular tiene en todas las poblaciones ecuatorianas sus trovadores que cantan a su terruño, sus vivencias y nos cuentan pequeñas historias sonoras. Este avance investigativo es un pequeño homenaje a uno de esos cantores populares que brindan su aporte desde los rincones más modestos para que una población reguarde con cariño su patrimonio musical que en canciones han sido creadas por sus trovadores.

NELSON CASTELLANOS (“NACA”) Apuntes biográficos



Nelson Castellanos. Pomasqui, marzo, 2019. Foto: PGG.
Derecha: Foto archivo personal de N. Castellanos.

Nelson Arturo Castellanos Almeida, músico nacido en la parroquia de Pomasqui, el 13 de octubre de 1934.

A edad muy temprana empieza a descubrir el gusto por la música; sin embargo, su padre, clarinetista de una banda de la localidad, pretendía introducir a Nelson en el oficio de la sastrería, como una mejor opción laboral.

A pesar de lo mencionado, a los 14 años empieza a estudiar flauta travesera con la ayuda del nuevo director de la banda a la que su padre pertenecía, y es quien poco a poco le enseña el sistema de escritura musical básica, que le permitiría a Nelson desarrollar su creatividad en la composición de obras de línea popular. Su hermano Kléver Castellanos, por su parte, ejerció la música profesionalmente como cellista de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador.

Don Nelson siguió su propio camino, y la falta de recursos económicos en su momento impidió su óptimo desarrollo en el campo musical, por lo que debió buscar otras alternativas para su sobrevivencia. Seguidamente, su padre adquiere una bicicleta, dando como idea a Nelson, cuando contaba con 18 años de edad, a la creación de un espacio

de alquiler de bicicletas, actividad que mantiene hasta hoy y que ha sido su fuente de ingreso económico durante todos estos años.

El amor a la música es lo que lleva a Nelson a prepararse solo; ejecutaba a más de la flauta, el teclado eléctrico, el bandolín y la guitarra, siendo este último el medio para poder crear sus obras.

El pasacalle *Soy pomasqueño*, sería su primera creación; compuesta cuando contaba con 14 años, en honor al lugar que lo vio crecer. Sobre esta obra -nos afirma don Nelson- otras personas han pretendido pasar por sus creadores, sin embargo sostiene que ninguna la sabe completa, pues tiene una parte en tonalidad mayor que solo él la canta.

Nelson ha compuesto cerca de cien obras musicales entre pasacalles, albazos, valeses, pasillos, boleros, tonadas, entre otros géneros. Uno de sus anhelos es que, en algún momento, sus creaciones sean escuchadas y reconocidas, brindando así, un aporte musical a la parroquia de Pomasqui. A sus 86 años, Nelson Castellanos, aún sigue ampliando su catálogo creativo, lo que lo hace un personaje de la cultura que aporta su legado a la memoria musical pomasqueña.

Nelson Castellanos. en su local de arreglo y alquiler de bicicletas Pomasqui, junio, 2019. Foto: PGG.



Fuentes:

Guamán, E.; Chicaiza, M.; Ordóñez, L.; Salazar, J. (2019). *Entrevistas a Nelson Castellanos*. Pomasqui, junio, 2019. Material no publicado en audiovisual.

SOY POMASQUEÑO

Pasacalle
Pomasqui, 1950
Letra y música de Nelson Castellanos

Pomasqui de mis ensueños,
tierrita linda donde nací;
y la belleza de su paisaje,
resplandeciente, es un primor.

Soy pomasqueño, por eso yo canto,
el pasacalle lleno de amor;
vivo orgulloso de su paisaje,
que es la belleza de este alrededor.

El Cashitahua y el sólido Pacpo,
son sus dos cerros de gran valor
y el Villorita, humilde río
baña sus faldas al ritmo mío.

SOY POMASQUEÑO

Pasacalle ecuatoriano

Pomasqui, 1950

Nelson Arturo Castellanos Almeida ("NACA")
(Pomasqui, 1934-)

Allegro A

Piano

7

13 B

Po - mas - qui de

19

mis en sue - ños tie - rri - ta lin - da don - de na - cí

25

y la be - lle - za de su pai - sa - je res - plan - de -

Detailed description: This is a piano score for the pasacalle 'Soy Pomasqueño'. The music is in 2/4 time and G major. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The first system starts with a treble clef and a bass clef, with a piano dynamic marking. The second system begins at measure 7. The third system begins at measure 13 and includes the lyrics 'Po - mas - qui de'. The fourth system begins at measure 19 and includes the lyrics 'mis en sue - ños tie - rri - ta lin - da don - de na - cí'. The fifth system begins at measure 25 and includes the lyrics 'y la be - lle - za de su pai - sa - je res - plan - de -'. There are two section markers, 'A' and 'B', in boxes above the first and third systems respectively. The tempo is marked 'Allegro'.

30

1. 2.

cien - te es un pri - mor. y la be - lle

A B

36

Soy po - mas que - ño por e - so yo can - to el pa - sa -

42

1. 2.

ca - lle lle - no de a - mor Soy po - mas Vi - vo_or - gu - llo - so de

48

su pai - sa - je que es la be - lle - za de es - te al - re - de - dor.

54

1. 2.

Vi - vo_or - gu llo El Ca - shi ta - hua y el

A B

60

só - li - do Pac - po son sus dos ce - rros de gran va -

65

1. 2.

lor y_el Vi - llo - ri - ta hu - mil - de ri -

70

1.

- o ba - ña sus fal - das al rit - mo mí - o y_el Vi - llo - ri

76

2.

A B Soy po - mas que - ño por e - so yo can - to

83

1. 2.

el pa - sa - ca - lle lle - no de a - mor Soy po - mas Vi - vo or - gu - llo -

89

- so de su pai - sa - je que es la be - lle - za de es - te al re - de -

95

1. 2.

dor. Vi - vo or - gu - llo A B

YUMBADA DE POMASQUI

Danzante ecuatoriano

Nelson A. Castellanos Almeida ("NACA")

(Pomasqui, 1934-)

Moderato

Piano *f*

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of five systems of music. The first system (measures 1-3) features a melody in the right hand with accents and a bass line of chords. The second system (measures 4-6) has a more active right hand melody and a bass line with eighth notes. The third system (measures 7-10) shows a right hand with chords and a bass line with eighth notes. The fourth system (measures 11-13) returns to a melody in the right hand with accents and a chordal bass line. The fifth system (measures 14-16) has a right hand melody with chords and a bass line with eighth notes. The score includes dynamic markings like 'f' and 'Moderato', and various musical notations such as accents, slurs, and repeat signs.

Transcripción y armonización: Mauricio Chicaiza C. Quito- Ecuador, junio, 2019

Universidad Central del Ecuador. Carrera de Artes Musicales. Asignatura: Musicología. Prof. Msc. Pablo Guerrero

18

Musical notation for measures 18-20. Treble clef has chords and eighth notes. Bass clef has a simple eighth-note melody.

21

Musical notation for measures 21-23. Treble clef has chords and eighth notes. Bass clef has a simple eighth-note melody.

24

Musical notation for measures 24-26. Treble clef has chords and eighth notes. Bass clef has a simple eighth-note melody.

27

Musical notation for measures 27-29. Treble clef has chords and eighth notes. Bass clef has a simple eighth-note melody.

30

Musical notation for measures 30-32. Treble clef has chords and eighth notes. Bass clef has a simple eighth-note melody.

33

Musical notation for measures 33-35. Treble clef has chords and eighth notes. Bass clef has a simple eighth-note melody. The word "Fine" is written at the end of the piece.

LA VERDAD
Albazoequatoriano
Pomasqui, siglo XXI

Nelson Arturo Castellanos Almeida ("NACA")
(Pomasqui, 1934-)

Allegro

Piano

mf

1.

5

2.

f La ver - dad la ver - dad la ver - dad que - res

1.

9

tú sa - ber la ver - dad yo te di - re es que yo te

1.

13

roa ti.

1.

LA VERDAD

Albazo ecuatoriano
Pomasqui, 2019
Letra y música de Nelson Castellanos

La verdad, la verdad
la verdad quieres tú saber.
La verdad yo te diré
es que yo te quiero a ti.

Dices que tú me quieres
pero no lo demuestras;
con todo mi cariño
vengo a decirte yo la verdad:
que te quiero con el alma
y nunca te olvidaré.

PARA QUÉ QUIERO TU AMOR

Albazo ecuatoriano
Pomasqui, s. XX
Letra y música de Nelson Castellanos

Para qué quiero tu amor
si ya tengo otro querer;
si ya tengo otro querer
para qué quiero tu amor.

Si ya tengo otro querer
que me supo comprender
para que quiero tu amor
que se acabe de una vez,
que se acabe de una vez
para qué quiero tu amor.



Érika Guamán, Nelson Castellanos y
Luis Ordóñez. 2020. Pomasqui.

PARA QUÉ QUIERO TU AMOR

Albazo ecuatoriano

Nelson A. Castellanos Almeida ("NACA")

(Pomasqui, 1934-)

Allegro

Piano *f*

1. 2.

Pa - ra

6

qué quie - ro tu_a - mor. si ya ten - go_o - tro que - rer pa - ra qué quie - ro tu_a - mor

11

si ya ten - go_o - tro que - rer si ya ten - go_o - tro que - rer pa - ra

16

qué quie - ro tu_a - mor. si ya ten - go_o - tro que - rer pa - ra qué quie - ro tu_a - mor

21

1.

Detailed description: This is a musical score for a piano piece. It features a grand staff with a treble and bass clef. The music is in 6/8 time and starts with a forte (f) dynamic. The score is divided into five systems. The first system includes a piano introduction and two first endings. The second system begins at measure 6 and includes the first line of lyrics. The third system begins at measure 11 and includes the second line of lyrics. The fourth system begins at measure 16 and includes the third line of lyrics. The fifth system begins at measure 21 and includes a first ending. The lyrics are: 'Pa - ra qué quie - ro tu_a - mor. si ya ten - go_o - tro que - rer pa - ra qué quie - ro tu_a - mor. si ya ten - go_o - tro que - rer pa - ra qué quie - ro tu_a - mor. si ya ten - go_o - tro que - rer pa - ra qué quie - ro tu_a - mor.' The score uses various musical notations including notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

26 2.

Si ya ten-go o-tro que-rer que me su-po com-pren-

30

der si ya ten-go o-tro que-rer que me su-po com-pren-der

35

pa-ra que quie-ro tu_a - mor que se_a - ca - be de_u - na vez

40

pa-ra qué quie-ro tu_a - mor que se_a - ca - be de_u - na vez

44

que se_a - ca - be de_u - na vez pa-ra qué quie-ro tu_a - mor que se_a -

49

ca - be de_u - na vez pa-ra qué quie-ro tu_a - mor. **Fine**